

Prénom, nom

**Exercices complémentaires pour
les élèves bilingues en lien avec:**

Si ça **vous**
chante!



schulverlag

Objectifs

Französisch hören, lesen, sprechen, schreiben

Ich kann einen Sänger oder eine Sängerin, die auf Französisch singt, präsentieren.

Ich kann mich auf einer angemessenen Sprachebene zu einem Sänger/einer Sängerin äussern.

Ich weiss, was die *compléments circonstanciels* sind und mit welchen Fragen man diese hervorhebt.

Ich kenne den Unterschied zwischen den Homophonen *ça* und *sa*.

Ich kann im *passé composé* das *participe passé* richtig anpassen.

Bewusstheit für Sprachen und Kulturen

Ich kenne Sängerinnen und Sänger aus einem französischsprachigen Land.

Lernstrategien

Table des matières

Parcours	1
Homophones : <i>ça</i> – <i>sa</i>	2
L'analyse grammaticale : répétition	4
Fonction : compléments circonstanciels.....	5
Passé composé : l'accord du participe passé avec l'auxiliaire « avoir »	7
Compréhension écrite : s'informer et présenter un chanteur francophone....	10
Divertissement : « Retrouve les chanteurs ! ».....	11

Parcours

	terminé	validé par l'enseignant	corrigé	Réflexion - Qu'est-ce que tu as appris? - As-tu eu des difficultés avec un sujet? Si oui, as-tu pu les résoudre? - As-tu encore des questions sur le contenu?
Compréhension écrite : s'informer et présenter un chanteur francophone				
L'analyse grammaticale : répétition				
Fonction : compléments circonstanciels				
Homophones : ça – sa				
Passé composé : l'accord du participe passé avec l'auxiliaire « avoir »				
Divertissement facultatif : « Retrouve les chanteurs ! »				

Homophones : Ça – sa

Est-ce que tu te souviens ce qu'est un homophone?



SOURCE: www.orthogramm.wordpress.com

1. A l'aide du tableau, définis la nature de ces deux mots.

Ça vous chante?

Il y a sa chanson qui passe à la radio.

2. Formule ta propre règle pour différencier ces deux homophones.

Règle:

Je peux remplacer «ça » par

- cela
- ma

3. Choisis le bon homophone (sa - ça) et justifie ton choix en indiquant à quelle nature de mots il appartient.

Exemple

Ne dites jamais _____ à _____ mère.

Réponse

Ne dites jamais **ça** (*pronom démonstratif*) à **sa** (*déterminant possessif*) mère.

- a) Elle voulait trouver pour _____
chambre un papier à fleurs parce que
_____ lui rappelait son enfance.

- b) Il n'a pas pu garder _____ femme de ménage parce que _____ mère était toujours derrière elle à critiquer.
- c) Mon cher Paul, _____ fait dix jours que je suis à Venise à me lamenter sous le pont des soupirs, car _____ fait dix jours qu'il pleut.
- d) C'est bien _____ valise, _____ montre et _____ veste, mais _____ ne prouve rien.

SOURCE: www.ccdmd.qc.ca

4. Complète les phrases suivantes par le bon homophone.

- a) Dormez vite, sans _____ vous ne pourrez pas vous lever à l'heure si _____ se trouve.
- b) De _____ serviette, il a sorti trois pommes et _____ nous a rappelé le temps où _____ sœur était encore là.
- c) Avec _____, il n'ira pas bien loin, prétendait _____ mère.
- d) Elle dit toujours _____ quand elle parle de _____ fille.
- e) Si _____ ne vous gêne pas, je repeindrai _____ table en blanc et _____ chambre en vert.
- f) Si _____ voiture a disparu, _____ ne veut pas dire qu'on la lui a volée.
- g) Il a réussi à surmonter _____ fatigue jusqu'à midi, mais après _____ il a dormi jusqu'au soir.

SOURCE: www.ccdmd.qc.ca

John chante **sa/ça** chanson préféré.



L'analyse grammaticale : répétition

Dans le magazine précédent tu as découvert en quoi consiste **l'analyse grammaticale** d'une phrase et tu sais à présent définir la nature des mots ainsi que quelques fonctions comme le sujet, le CVD et le CVI. Dans ce magazine tu vas apprendre ce que sont les **compléments circonstanciels**.

1. Mais d'abord. Te souviens-tu? Tu peux t'aider de la feuille « Nature des mots ».

a) Définis la nature des mots de cette phrase.

Mon père parle de ses matchs.

b) Définis les fonctions que tu connais déjà.

Mon père parle de ses matchs.

Fonction : compléments circonstanciels

Tu vas maintenant découvrir une nouvelle fonction. Il s'agit des **compléments circonstanciels**.

1. Découvre la règle. Relie les cases.

Exemple	Question que l'on se pose	Complément circonstanciel
Ex: Il partit tôt <u>pour arriver le premier.</u>	Comment?	c.c.de temps .
Ex: Elle prend le train <u>ce soir.</u>	Où?	c.c.de lieu .
Ex: Il alla à l'école <u>en courant.</u>	Quand?	c.c.de manière .
Ex : Il mange <u>à la cantine.</u>	Pour quelle cause?	c.c.de but .
Ex: Je me rends au travail <u>en bus.</u>	Pourquoi? Dans quel but?	c.c.de cause .
Ex: Elle se colore les cheveux <u>par amour.</u>	Au moyen de quoi?	c.c.de moyen .

2. Complète l'analyse de fonctions.

Demain je **viens**, chez toi, en vélo.

c.c. de ^{Sujet}
temps

Je viens **quand?** → demain → c.c.de temps

Je viens **où?** → chez toi → c.c.de _____

Je viens _____ → en vélo → _____



3. Note la règle que tu as découverte.

Question que l'on se pose	Complément circonstanciel

4. Exerce-toi à trouver le bon complément circonstanciel.

- a) Elle est partie au cinéma. *c.c. de lieu*
- b) Elle est partie en claquant la porte. _____
- c) Elle est revenue vendredi. _____
- d) Nous irons sur la place. _____
- e) Rendez-vous dans une semaine. _____
- f) J'irai à vélo, c'est plus rapide. _____
- g) Le jardinier taille avec précaution le rosier. _____
- h) Le pompier a été décoré pour sa bravoure. _____
- i) Les bougies seront allumées dans cinq minutes. _____

SOURCE: www.françaisfacile.com

Passé composé : l'accord du participe passé avec l'auxiliaire « avoir »

Pour l'orthographe il est nécessaire de connaître correctement la grammaire de la phrase. Tu sais déjà, que le passé composé se constitue d'un verbe auxiliaire « être » ou « avoir » ainsi que d'un participe passé. Tu sais aussi qu'avec le temps verbal du passé composé, **le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le sujet** quand il est employé avec l'auxiliaire « être ». Tu vas à présent découvrir quand est-ce qu'on accorde avec l'auxiliaire avoir.

1. Découvre la règle à la page suivante et complète le tableau.

Le passé composé avec...

l'auxiliaire être → **accord du participe passé** Ex : Elle est allée à l'école.

l'auxiliaire avoir →

pas d'accord du participe passé	pas d'accord du participe passé	accord du participe passé
Règle:	Règle:	Règle:
Exemple:	Exemple:	Exemple:

2. Analyse les différentes fonctions. Marque le verbe, souligne le sujet ainsi que le complément d'objet direct (CVD).

Le chien a aboyé tout l'après-midi.

→

- il n'y a pas de CVD
- le CVD est placé après le participe passé
- le CVD est placé avant le verbe

Les chiens ont aboyé tout l'après-midi.

Le singe a volé deux pommes.

→

- il n'y a pas de CVD
- le CVD est placé après le participe passé
- le CVD est placé avant le verbe

Les singes ont volé trois pommes.

La pomme que le singe a volée est rouge.

→

Les pommes que le singe a volées sont rouges.

- il n'y a pas de CVD
- le CVD est placé après le participe passé
- le CVD est placé avant le verbe

1. Que constates-tu?

2. Écris les règles de l'accord du participe passé à la page 7.



SOURCE: www.birdsdessines.fr

3. As-tu bien compris les règles? Souligne le CVD s'il y en a un et accorde, s'il le faut, le participe passé. Explique pourquoi tu as accordé ou pas accordé le participe passé.

a) Voici les livres que je vous ai apportés (apporter)

Explication: Je vous ai apporté quoi ? Les livres CVD → CVD avant le verbe.

b) La Cigale a _____ (chanter) tout l'été.

Explication: _____

c) Madame Durand n'a pas _____ (aimer) la voiture rouge.

Explication: _____

d) Les parapluies que j'avais _____ (acheter) étaient en solde.

Explication: _____

e) Marc et Phil? Oui, il les avait _____ (rattraper).

Explication: _____

f) Regarde! Elle a _____ (dessiner) de magnifiques tableaux!

Explication: _____

g) Tout l'après-midi, les chats ont _____ (dormir).

Explication: _____

e) Ces personnes, je les ai déjà _____ (rencontrer)

Explication: _____

f) Spider-Man et Superman? Non! Julie a déjà _____ (voir) ces films!

Explication: _____

SOURCE: www.françaisfacile.com

4. Comment te sens-tu?

Ça y est je suis
incollable sur le
sujet!



Je n'ai rien
compris!

Je n'ai pas très
bien compris!

Compréhension écrite : s'informer et présenter un chanteur francophone

1. Choisis un chanteur ou une chanteuse francophone et présente le/la. Tu peux choisir un chanteur/une chanteuse ci-dessous ou un/une qui ne figure pas sur la liste.

ATTENTION: Si tu choisis un chanteur qui ne figure pas sur la liste, assure-toi qu'il chante en français.

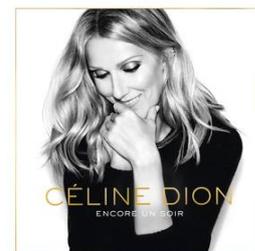
Johnny Hallyday	Jean Jaques Goldman	Céline Dion
Renaud	Patrick Bruel	Edith Piaf
Claude François	Garou	Marc Lavoine
Florent Pagny	Christophe Maé	Kendji Girac
Mylène Farmer	Tal	Alizée
Zaz	Camille	Shy'm
Yannick Noah	M. Pokora	...

2. Présente ce chanteur à ta classe soit sous forme de powerpoint, soit sous forme d'affiche.

3. Les points suivants doivent figurer dans ta présentation.

- Image du chanteur/de la chanteuse
- Le nom du chanteur/de la chanteuse
- Biographie du chanteur/de la chanteuse
- Son genre musical
- La chanson avec laquelle il est devenu connu/ sa chanson la plus connue
- Distinctions/ prix qu'il/elle a remporté.

fenêtre de contrôle



4. Crée ta présentation.

5. Contrôle si tu as toutes les informations nécessaires. Fais une coche pour chaque point dans la fenêtre de contrôle.

6. Entraîne toi à présenter ton chanteur/ta chanteuse.

- Utilise un langage soutenu
- Tu n'as le droit à aucun document durant la présentation.

Divertissement : « Retrouve les chanteurs ! »

1. Qui chante cette chanson?

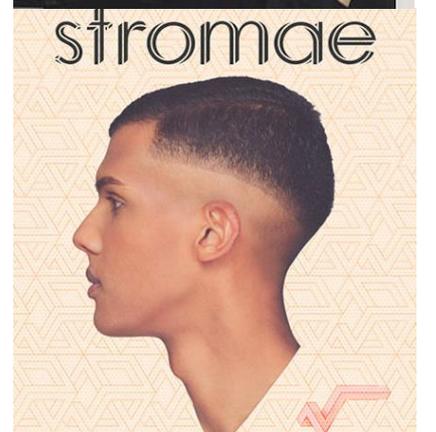
Non, rien de rien, non, je ne regrette rien.
Ni le bien qu'on m'a fait, ni le mal.
Tout ça m'est bien égal.
Non, rien de rien, non, je ne regrette rien.
C'est paye, balaye, oublie, je me fous du passe
...

Formidable, foormidable.
Tu étais formidable, j'étais fort minable.
Nous étions formidables.
Formidable.
...

Cette année-là.
Je chantais pour la première fois.
Le public ne me connaissait pas.
Quelle année cette année-là.
...

Hey, et alors!
Mais qu'est-ce que ça te fait.
Si je n'aime pas les protocoles.
Les idées fixes, les copier-coller?
Et alors!
Mais qu'est-ce que ça te fait.
Si j'ose les nœuds pap'.
Et les Derby garçonne décalées?
Et alors!
Et alors!
...

Fais comme si j'avais pris la mer.
J'ai sorti la grande voile.
Et j'ai glissé sous le vent.
Fais comme si je quittais la terre.
J'ai trouvé mon étoile.
Je l'ai suivie un instant.
Sous le vent.
...



Corrigé

7.4

Exercices complémentaires pour les élèves bilingues

Table des matières

Homophones : ça – sa.....	2
L'analyse grammaticale : répétition.....	4
Fonction : compléments circonstanciels.....	5
Passé composé : l'accord du participe passé avec l'auxiliaire « avoir »	7
Compréhension écrite : s'informer et présenter un chanteur francophone....	10
Divertissement : « Retrouve les chanteurs ! ».....	11

Homophones : Ça – sa

Est-ce que tu te souviens ce qu'est un homophone?

Les homophones sont des mots qui ont la même prononciation, mais qui s'écrivent différemment.



SOURCE: www.orthogramm.wordpress.com

1. A l'aide du tableau, définis la nature de ces deux mots.

Ça vous chante?

Il y a **sa** chanson qui passe à la radio.

pronom démonstratif qui veut dire cela.

déterminant possessif féminin singulier.

2. Formule ta propre règle pour différencier ces deux homophones.

Règle:

Je peux remplacer «ça » par

o cela
o ma

3. Choisis le bon homophone (sa - ça) et justifie ton choix en indiquant à quelle nature de mots il appartient.

Exemple

Ne dites jamais _____ à _____ mère.

Réponse

Ne dites jamais **ça** (*pronom démonstratif*) à **sa** (*déterminant possessif*) mère.

- a) Elle voulait trouver pour **sa** (*déterminant possessif*) chambre un papier à fleurs parce que **ça** (*pronom démonstratif*) lui rappelait son enfance.

- b) Il n'a pas pu garder **sa (déterminant possessif)** femme de ménage parce que **sa (déterminant possessif)** mère était toujours derrière elle à critiquer.
- c) Mon cher Paul, **ça (pronom démonstratif)** fait dix jours que je suis à Venise à me lamenter sous le pont des Soupirs, car **ça (pronom démonstratif)** fait dix jours qu'il pleut.
- d) C'est bien **sa (déterminant possessif)** valise, **sa (déterminant possessif)** montre et **sa (déterminant possessif)** veste, mais **ça (pronom démonstratif)** ne prouve rien.

4. Complète les phrases suivantes par le bon homophone.

- a) Dormez vite, sans **ça** vous ne pourrez pas vous lever à l'heure si **ça** se trouve.
SOURCE: www.ccdmd.qc.ca
- b) De **sa** serviette, il a sorti trois pommes et **ça** nous a rappelé le temps où **sa** sœur était encore là.
- c) Avec **ça**, il n'ira pas bien loin, prétendait **sa** mère.
- d) Elle dit toujours **ça** quand elle parle de **sa** fille.
- e) Si **ça** ne vous gêne pas, je repeindrai **sa** table en blanc et **sa** chambre en vert.
- f) Si **sa** voiture a disparu, **ça** ne veut pas dire qu'on la lui a volée.
- g) Il a réussi à surmonter **sa** fatigue jusqu'à midi, mais après **ça** il a dormi jusqu'au soir.

SOURCE: www.ccdmd.qc.ca

L'analyse grammaticale : répétition

Dans le magazine précédent tu as découvert en quoi consiste l'**analyse grammaticale** d'une phrase et tu sais à présent définir la nature des mots ainsi que quelques fonctions comme le sujet, le CVD et le CVI. Dans ce magazine tu vas apprendre ce que sont les **compléments circonstanciels**.

1. Mais d'abord. Te souviens-tu? Tu peux t'aider de la feuille « Nature des mots ».

a) Définis la nature des mots de cette phrase.

Mon père parle de ses matchs.

Mon: déterminant /adjectif possessif

père: nom commun

parle: verbe

de: préposition

ses: déterminant possessif

matches: nom commun

b) Définis les fonctions que tu connais déjà.

Mon père **parle** de ses matchs.

Sujet

CVI

Fonction : compléments circonstanciels

Tu vas maintenant découvrir une nouvelle fonction. Il s'agit des **compléments circonstanciels**.

1. Découvre la règle. Relie les cases.

Exemple	Question que l'on se pose	Complément circonstanciel
Ex: Il partit tôt <u>pour arriver le premier</u> .	Comment?	c.c.de temps .
Ex: Elle prend le train <u>ce soir</u> .	Où?	c.c.de lieu .
Ex: Il alla à l'école <u>en courant</u> .	Quand?	c.c.de manière .
Ex : Il mange <u>à la cantine</u> .	Pour quelle cause?	c.c.de but .
Ex: Je me rends au travail <u>en bus</u> .	Pourquoi? Dans quel but?	c.c.de cause .
Ex: Elle se colore les cheveux <u>par amour</u> .	Au moyen de quoi?	c.c.de moyen .

2. Complète l'analyse de fonctions.

Je **viens** demain, chez toi, en vélo.

Sujet c.c. de temps **c.c. de lieu** **c.c. de manière**

Je viens **quand?** → demain → c.c.de temps

Je viens **où?** → chez toi → c.c.de **lieu**

Je viens **comment?** → en vélo → **c.c.de manière**



3. Note la règle que tu as découverte.

Question que l'on se pose	Complément circonstanciel
Comment?	c.c.de manière.
Où?	c.c.de lieu.
Quand?	c.c.de temps.
Pour quelle cause?	c.c.de cause.
Pourquoi? Dans quel but?	c.c.de but.
Au moyen de quoi?	c.c.de moyen.

4. Exerce-toi à trouver le bon complément circonstanciel.

- a) Elle est partie au cinéma. *c.c. de lieu*
- b) Elle est partie en claquant la porte. **c.c.de manière.**
- c) Elle est revenue vendredi. **c.c.de temps.**
- d) Nous irons sur la place. **c.c.de lieu.**
- e) Rendez-vous dans une semaine. **c.c.de temps.**
- f) J'irai à vélo, c'est plus rapide. **c.c.de moyen.**
- g) Le jardinier taille avec précaution le rosier. **c.c.de manière.**
- h) Le pompier a été décoré pour sa bravoure. **c.c.de cause.**
- i) Les bougies seront allumées dans cinq minutes. **c.c.de temps.**

SOURCE: www.françaisfacile.com

Passé composé : l'accord du participe passé avec l'auxiliaire « avoir »

Pour l'orthographe il est nécessaire de connaître correctement la grammaire de la phrase. Tu sais déjà, que le passé composé se constitue d'un verbe auxiliaire « être » ou « avoir » ainsi que d'un participe passé. Tu sais aussi qu'avec le temps verbal du passé composé, **le participe passé s'accorde en genre et en nombre avec le sujet** quand il est employé avec l'auxiliaire « être ». Tu vas à présent découvrir quand est-ce qu'on accorde avec l'auxiliaire avoir.

1. Découvre la règle à la page suivante et complète le tableau.

Le passé composé avec...

l'auxiliaire être → **accord du participe passé** Ex : Elle est allée à l'école.

l'auxiliaire avoir →

pas d'accord du participe passé	pas d'accord du participe passé	accord du participe passé
Règle: S'il n'y a pas de CVD → pas d'accord du participe passé	Règle: Si le CVD est placé après le participe passé → pas d'accord du participe passé	Règle: Si le CVD est placé avant le verbe → accord du participe passé
Exemple: Les chiens ont aboyé tout l'après-midi	Exemple: Les singes ont volé <u>trois pommes</u> .	Exemple: <u>Les pommes</u> que le singe a volées sont rouges.

2. Analysez les différentes fonctions. Marque le verbe, souligne le sujet ainsi que le complément d'objet direct (CVD).

Le chien a aboyé tout l'après-midi.

- il n'y a pas de CVD
 le CVD est placé après le participe passé
 le CVD est placé avant le verbe

Les chiens ont aboyé tout l'après-midi.

Le singe a volé deux pommes.

- il n'y a pas de CVD
 le CVD est placé après le participe passé
 le CVD est placé avant le verbe

Les singes ont volé trois pommes.

La pomme que le singe a volée est rouge.

Les pommes que le singe a volées sont rouges.

- il n'y a pas de CVD
 le CVD est placé après le participe passé
 le CVD est placé avant le verbe

1. Que constates-tu?

Corrigé par l'enseignant(e)
ou en groupe!

2. Écris les règles de l'accord du participe passé à la page 7.



SOURCE: www.birdsdessines.fr

3. As-tu bien compris les règles? Souligne le CVD s'il y en a un et accorde, s'il le faut, le participe passé. Explique pourquoi tu as accordé ou pas accordé le participe passé.

a) Voici les livres que je vous ai **apportés** (apporter)

Explication: Je vous ai apporté quoi ? Les livres CVD → CVD avant le verbe.

b) La Cigale a **chanté** (chanter) tout l'été.

Explication: Il n'y a pas de CVD.

c) Madame Durand n'a pas **aimé** (aimer) la voiture rouge.

Explication: Le CVD est après le verbe.

d) Les parapluies que j'avais **achetés** (acheter) étaient en solde.

Explication: Le CVD est avant le verbe. → Accorder

e) Marc et Phil? Oui, il les avait **rattrapés** (rattraper).

Explication: Le CVD est avant le verbe. → Accorder

f) Regarde! Elle a **dessiné** (dessiner) de magnifiques tableaux!

Explication: Le CVD est après le verbe.

g) Tout l'après-midi, les chats ont **dormi** (dormir).

Explication: Il n'y a pas de CVD.

e) Ces personnes, je les ai déjà **rencontrées** (rencontrer)

Explication: Le CVD est avant le verbe. → Accorder

f) Spider-Man et Superman? Non! Julie a déjà **vu** (voir) ces films!

Explication: Le CVD est après le verbe.

4. Comment te sens-tu?

Ça y est je suis
incollable sur le
sujet!



Je n'ai rien
compris!

Je n'ai pas très
bien compris!

Compréhension écrite : s'informer et présenter un chanteur francophone

1. Choisis un chanteur ou une chanteuse francophone et présente le/la. Tu peux choisir un chanteur/une chanteuse ci-dessous ou un/une qui ne figure pas sur la liste.

ATTENTION: Si tu choisis un chanteur qui ne figure pas sur la liste, assure-toi qu'il chante en français.

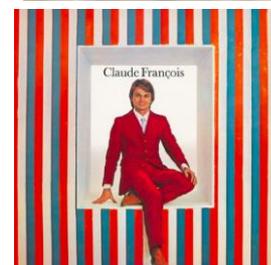
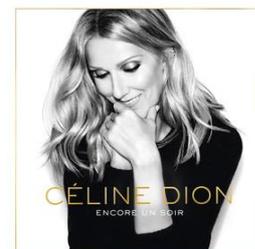
Johnny Hallyday	Jean Jaques Goldman	Céline Dion
Renaud	Patrick Bruel	Edith Piaf
Claude François	Garou	Marc Lavoine
Florent Pagny	Christophe Maé	Kendji Girac
Mylène Farmer	Tal	Alizee
Zaz	Camille	Shy'm
Yannick Noah	M. Pokora	...

2. Présente ce chanteur à ta classe soit sous forme de powerpoint, soit sous forme d'affiche.

3. Les points suivants doivent figurer dans ta présentation.

- Image du chanteur/de la chanteuse
- Le nom du chanteur/de la chanteuse
- Biographie du chanteur/de la chanteuse
- Son genre musical
- La chanson avec laquelle il est devenu connu/ sa chanson la plus connue
- Distinctions/prix qu'il/elle a remporté.

fenêtre de contrôle



4. Crée ta présentation.

5. Contrôle si tu as toutes les informations nécessaires. Fais une coche pour chaque point dans la fenêtre de contrôle.

6. Entraîne toi à présenter ton chanteur/ta chanteuse.

- Utilise un langage soutenu
- Tu n'as le droit à aucun document durant la présentation.

Divertissement : « Retrouve les chanteurs ! »

Qui chante cette chanson?

Non, rien de rien, non, je ne regrette rien.
Ni le bien qu'on m'a fait, ni le mal.
Tout ça m'est bien égal.
Non, rien de rien, non, je ne regrette rien.
C'est paye, balaye, oublie, je me fous du passe.
...

Edith Piaff

Formidable, foormidable.
Tu étais formidable, j'étais fort minable.
Nous étions formidables.
Formidable.
...

Stromae

Cette année-là.
Je chantais pour la première fois.
Le public ne me connaissait pas.
Quelle année cette année-là.
...

Claude François

Hey, et alors!
Mais qu'est-ce que ça te fait.
Si je n'aime pas les protocoles.
Les idées fixes, les copier-coller?
Et alors!
Mais qu'est-ce que ça te fait.
Si j'ose les nœuds pap'.
Et les Derby garçonne décalées?
Et alors!
Et alors!
...

Shy'm

Fais comme si j'avais pris la mer.
J'ai sorti la grande voile.
Et j'ai glissé sous le vent.
Fais comme si je quittais la terre.
J'ai trouvé mon étoile.
Je l'ai suivie un instant.
Sous le vent.
...

Garou et Céline Dion